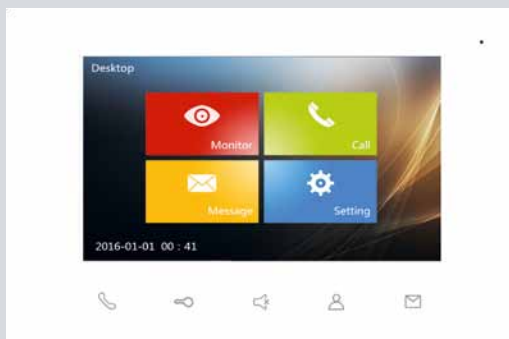


PRODUKTINFORMATION
BEDIENUNGSANLEITUNG



VILLA SET 1 / VILLA SET 2

VIDEO ■ 7" TOUCHSCREEN-FARBMONITOR ■ UNTERPUTZ ■ RFID



	LIEFERUMFANG	3
	ZUBEHÖR	3
	EINLEITUNG	4
	Hinweise zur Produktinformation	4
	Verwendete Symbole für Warnhinweise	4
	Weitere verwendete Symbole und Kennzeichnungen	4
	SICHERHEIT	5
	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen	5
	Blitzschutzmaßnahmen	5
	Hinweise zur Videoüberwachung nach DIN 33450	5
	PRODUKTTINFORMATIONEN	6 – 15
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
	Kurzbeschreibung	6
	Geräteübersicht	7 – 11
	Technische Daten	12 – 13
	Abmessungen	14 – 15
	MONTAGE UND INSTALLATION	16 – 29
	Montage	16 – 21
	Leitungen anschließen	22
	Funktion der DIP-Schalter am Monitor	23
	Verdrahtungsbeispiel 1-Familien-Haus	24
	Verdrahtungsbeispiel 2-Familien-Haus	26 – 27
	Anschluss eines Türöffners	28 – 29
	KONFIGURATION	30 – 41
	Inbetriebnahme	30
	VILLA 1 AS und 2 AS	
	Klingeltasten einrichten	31
	Namensschild beschriften	31
	Einstellungen der Geräteadresse der Außenstation	31
	Zutrittskontrolle – Administrator-Karte (Admin-Karte)	32
	Zutrittskontrolle — Benutzer-Karte/-Chip	33
	VILLA M	
	Home Bildschirm	34 – 39
	Menü Monitor	34 – 35
	Menü Anruf	35
	Menü Nachricht	36
	Menü Einstellungen	37
	Administrator-Einstellungen	37 – 39
	Sprache einstellen	37
	Passwort ändern	38
	Monitor einer Klingeltaste zuordnen	38
	Werkseinstellung laden (default)	39
	Automatischen Schnappschuss de-/aktivieren	39
	Benutzereinstellungen	40 – 41
	Videobildeinstellungen ändern	40
	Klingelton und Lautstärke einstellen	40
	Datum und Uhrzeit einstellen	41

	KONFIGURATION	41–42
	Villa M	
	Bedienung	41–42
	Eingehender Türruf	41
	Fotos und Videos manuell aufnehmen	42
	INFORMATIONEN	43
	Reinigung	43
	Konformitätserklärung	43
	Entsorgungshinweise	43
	Gewährleistung	43
	Service	43

LIEFERUMFANG

VILLA Set 1 enthält:

- 1x Video-Außenstation VILLA 1 AS
- 1x Wandadapter
- 1x Namensschild
- 1x Video-Innenstation VILLA M
- 1x Wandmontageblech
- 1x Versorgungs- und Steuergerät VILLA NG
- 1x Produktinformation

VILLA Set 2 enthält:

- 1x Video-Außenstation VILLA 2 AS
- 1x Wandadapter
- 2x Namensschild
- 2x Video-Innenstation VILLA M
- 2x Wandmontageblech
- 1x Versorgungs- und Steuergerät VILLA NG
- 1x Produktinformation

ZUBEHÖR

VILLA AP	AP-Design-Rahmen (Acryl-Aufputzrahmen) für VILLA 1 AS und 2 AS
VILLA AK	Unterputz-Ausgleichskasten für VILLA 1 AS und 2 AS
VILLA AG	Wetterschutzgehäuse für VILLA 1 AS und 2 AS
VILLA K	Transponder-Karte
VILLA C	Transponder-Chip
VILLA TÖ	Türöffner mit Alarmkontakt
VILLA AR M	Aufputzrahmen VILLA M
VILLA BR G S	BUS-Funkgong schwarz*
VILLA BR G W	BUS-Funkgong weiß*

* Beim VILLA BUS-Funkgong handelt es sich um ein Set aus einem BUS-Funksender und einem Funkgong mit 32 Melodien, 150 m Reichweite und Nachtlicht-Funktion zum Einstecken in die Steckdose. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie unter www.hhg-elektro.de.





EINLEITUNG

HINWEISE ZUR PRODUKTINFORMATION



Die Produktinformation richtet sich ausschließlich an Elektrofachkräfte.

Die Produktinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, Installation und Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Produktinformation an einem geeigneten Ort auf, wo sie für Wartung und Reparatur zugänglich ist.



Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.hhg-elektro.de.

VERWENDETE SYMBOLE FÜR WARNHINWEISE



WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung für Mensch und Tier, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



ACHTUNG!

Das Signalwort bedeutet, dass Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden eintreten können.

WEITERE VERWENDETE SYMBOLE UND KENNZEICHNUNGEN



Wichtiger Hinweis oder wichtige Information



Videokennzeichnung nach DIN 33450



Handlungsschritt



Querverweis: Weiterführende Informationen zum Thema, siehe Quelle



Aufzählung, Listeneintrag



ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.



WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.



Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach DIN VDE 0800. Unter anderem:

- Getrennte Führung von Starkstrom- und Schwachstromleitungen.
- Mindestabstand von 10 cm bei gemeinsamer Leitungsführung.
- Einsatz von Trennstegen zwischen Stark- und Schwachstromleitungen in gemeinsam genutzten Kabelkanälen.
- Verwendung handelsüblicher Fernmeldeleitungen, z. B. J-Y (St) Y mit 0,6 oder 0,8 mm oder mm².
- Vorhandene Leitungen (Modernisierung) mit abweichenden Querschnitten können unter Beachtung des Schleifenwiderstandes verwendet werden.

BLITZSCHUTZMASSNAHMEN



ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes durch Überspannung.

Sorgen Sie durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen dafür, dass an den Anschlüssen eine Spannung von 32 VDC nicht überschritten wird.

HINWEISE ZUR VIDEOÜBERWACHUNG NACH DIN 33450



Das Erstellen und Speichern von Videoaufnahmen kann Persönlichkeitsrechte verletzen. Beachten Sie bei der Aufstellung und dem Betrieb von Videokomponenten immer die geltenden Rechts- und Kennzeichnungsvorschriften.



PRODUKTINFORMATIONEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das VILLA Set 1 oder 2 ist ein Videosprechanlagen-Set ausgestattet mit

- einer VILLA 1 AS oder 2 AS Video-Außentürstation, geeignet für die Unterputzmontage, mit Zubehör auch Aufputz setzbar,
- einer bzw. zwei VILLA M Video-Innenstationen zum Freisprechen,
- einem VILLA NG Versorgungs- und Steuergerät, welches den 2-Draht-BUS versorgt.



Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen oder über diesen hinausgehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

KURZBESCHREIBUNG

VILLA 1 AS und 2 AS

- Video-Außenstation zur Unterputzmontage, mit Zubehör auch Aufputz setzbar
- für bis zu 2 Wohneinheiten
- Frontplatte aus massivem Aluminium
- Namensschildbeleuchtung (weiß)
- Quittungston beim Drücken der Klingeltaste
- potentialfreier Kontakt für Türöffner
- Anschluss für externe Türöffnertaste
- Kamera manuell schwenkbar
- 0,4 Megapixel Kamera
- Kamera CMOS PAL
- Erfassungswinkel 90°
- 2-Draht-BUS-Technik in Baum- und Sterntopologie
- Transponder-Lesegerät zum berührungslosen Lesen von RFID-Karten und -Chips
- Auslösen des Türöffners mittels RFID-Karten und -Chips

VILLA M

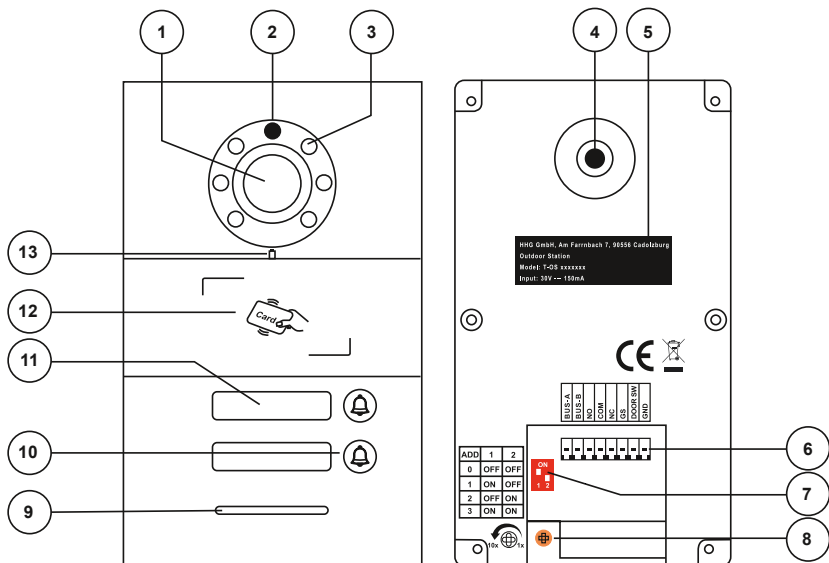
- Freisprechen
- 7" Touchscreen-Farbmonitor (480x800)
- Einstellung von Kontrast, Helligkeit und Farbe
- 5 Sensortasten (Sprechentaste, Türöffnertaste, Ruf AUS-Taste, Taste Bildaufschalten und Home-Taste)
- Ruf AUS-Taste zur Ruftonabschaltung mit optischer Anzeige, zeitlich begrenzt auf ca. 8 Stunden
- Ruftöne vom Bewohner einstellbar, Auswahl aus 5 Ruftönen
- Ruftonunterscheidung zwischen internem Ruf, Außenstation und Etagenruf (fest eingestellt)
- Ruftonlautstärke vom Bewohner in 5 Stufen einstellbar

VILLA NG

- zentrale Versorgung und Steuerung für den VILLA 2-Draht-BUS



GERÄTEÜBERSICHT VILLA 1 AS UND 2 AS



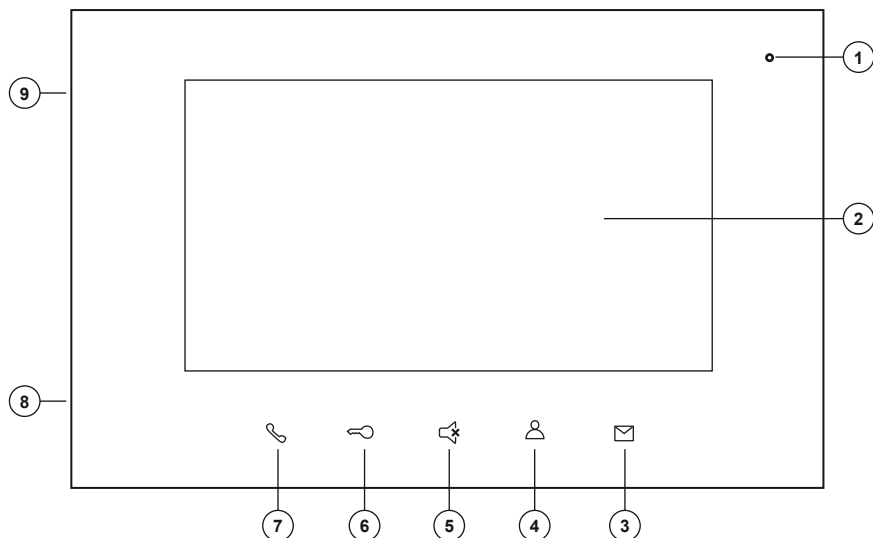
- 1 Kamera
- 2 Lichtsensor
- 3 LEDs
- 4 Kamera schwenken
- 5 Typenschild
- 6 Anschlussklemmen
- 7 Adress-Einstellungen

- 8 Potentiometer Türöffnerzeit
- 9 Lautsprecher
- 10 Klingeltasten
- 11 Namensschilder
- 12 RFID Leser
- 13 Mikrophon



PRODUKTHINFORMATIONEN

GERÄTEÜBERSICHT VILLA M



- | | | | |
|---|----------------------------|---|----------------|
| 1 | Mikrofon | 6 | Türöffnertaste |
| 2 | 7" Touchscreen-Farbmonitor | 7 | Sprechentaste |
| 3 | Home-Taste | 8 | Lautsprecher |
| 4 | Taste Bildaufschalten | 9 | microSD-Karte |
| 5 | Ruf AUS-Taste | | |



BEDIENELEMENTE



Sprechentaste

- Gesprächsannahme, Sprechen aktivieren bei Türruf und Internruf.
- Gesprächs- und Bildannahme bei einem Slave-Monitor
- Sprechen beenden.
- Sprechen mit Außenstation aktivieren bei eingeschalteter Bildüberwachung.
- Sprechentaste blinkt: neue Bilder wurden gespeichert.



Türöffnertaste

- Tür öffnen



Ruf AUS-Taste

- Ein eingehender Ruf wird akustisch nicht signalisiert.
- Der Rufton schaltet sich automatisch nach ca. 8 Stunden wieder ein.
- Das Mikrofon bzw. die Audio-Funktionen zur Türstationen bleiben aktiv. Sie deaktivieren hiermit lediglich den Rufton.



Taste Bildaufschalten

- Schaltet das Bild der Außenstation auf.



Home-Taste

- Home-Bildschirm (Hauptmenü)
- Bildschirm ein- bzw. ausschalten



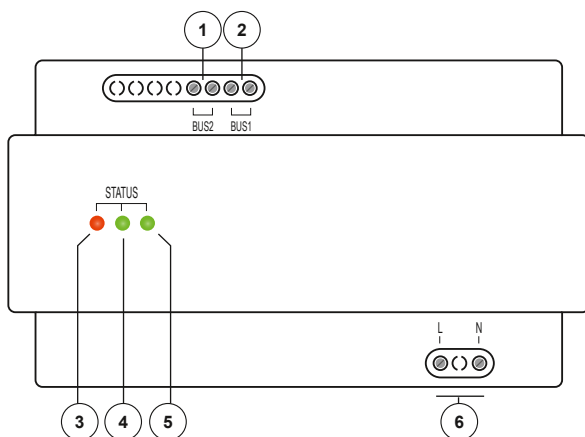
OFF-Button

- Bildschirm ausschalten

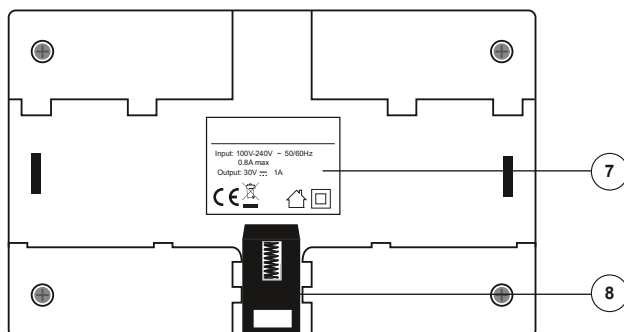


PRODUKTINFORMATIONEN

GERÄTEÜBERSICHT VILLANG



- 1 BUS2
- 2 BUS1
- 3 LED rot
- 4 LED grün 1
- 5 LED grün 2
- 6 Anschluss Netzspannung



- 7 Typenschild
- 8 Verriegelung Hutschiene



ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE

 LED rot	▪ blinkt: Anlage auf Kurzschluss prüfen ▪ blinkt: Anlage auf Überspannung prüfen
 LED grün 1	▪ leuchtet: betriebsbereit, bestehende Sprechverbindung ▪ blinkt: BUS-Protokolle werden übertragen
 LED grün 2	▪ leuchtet: Backup



PRODUKTFORMATIONEN

TECHNISCHE DATEN

VILLA 1 AS und 2 AS	
Eingangsspannung	24 – 32 VDC
Eingangsnennstrom	110 mA
Ruhestrom	25 mA
Nennleistung	5 W
Eingangsstrom max.	150 mA
Türöffner-Kontakt NO - Normally open (Schließer) COM - Common (Mittelanschluss) NC - Normally closed (Öffner)	Potentialfreier Kontakt, Belastbarkeit: 30 VDC / 12 VAC, 1 A Türöffner-Betrieb über BUS-Spannung ohne zusätzlichen Trafo mit dem Türöffner VILLA TÖ möglich
Kamera	0,4 Megapixel, Type: CMOS PAL
Brennweite	2,5 mm
Erfassungswinkel	Erfassungswinkel 90°, um 15° nach links/rechts schwenkbar
Ausleuchtung	Weißlicht LEDs bis 0,8 m
Schutzart	IP44
zulässige Umgebungstemperatur	-20 °C bis +70 °C
Abmessung (in mm)	H x B x T: 194 x 120 x 8
Gewicht (in g)	750

VILLA M	
Eingangsspannung	24 – 32 VDC
Eingangsnennstrom	≤ 150 mA (32 VDC)
Nennleistung	6 W
Ruhestrom	≤ 10 mA (32 VDC)
Eingangsstrom max.	≤ 200 mA (32 VDC)
Monitor	7 Zoll (480 x 800)
Schutzart	IP30
Zulässige Umgebungstemperatur	-10 °C bis +55 °C
microSD-Karte	2 bis 32 GB nach HC-Standard
Abmessung (in mm)	H x B x T: 140 x 220 x 24 (Aufputzhöhe)
Gewicht (in g)	620

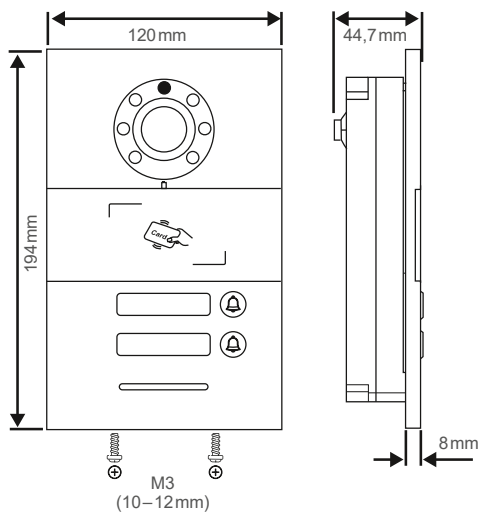
**VILLA NG**

Eingangsspannung	AC 95 V ~ 240 V 50/60 Hz
Eingangsnennstrom	≤ 100 mA (AC 230 V)
Ausgangsspannung	30 V DC, 1 A
Ruhestrom	≤ 40 mA (AC 230 V)
maximaler Eingangsstrom	≤ 280 mA (AC 230 V)
Schutzart	IP30
zulässige Umgebungstemperatur	-10 bis +55 °C
Gehäuse	Reiheneinbaugehäuse 8 TE nach DIN 43880 für Hutschiene (DIN EN 60175)
Abmessung (mm)	H x B x T: 90 x 144 x 64
Gewicht (g)	510

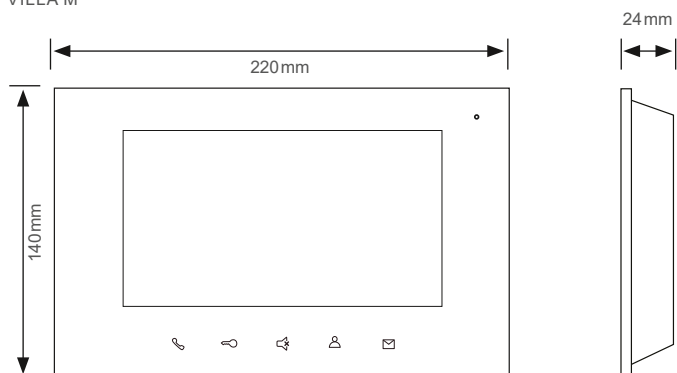


PRODUKTFORMEN

ABMESSUNGEN VILLA 1 AS UND 2 AS

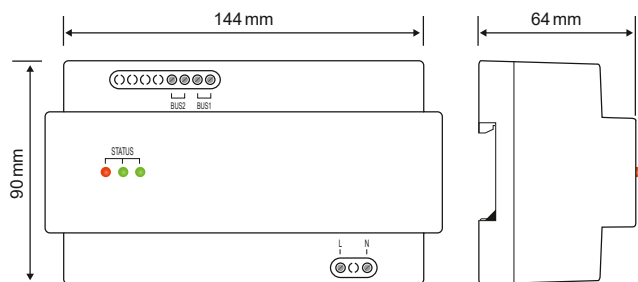


ABMESSUNGEN VILLA M





ABMESSUNGEN VILLA NG





MONTAGE UND INSTALLATION

MONTAGE VILLA 1 AS UND 2 AS

Montageort

Um eine gute Videoqualität zu erreichen, darf die Kamera nicht direkt ausgerichtet werden auf:

- Sonneneinstrahlung
- starke Lichtquellen
- helle oder stark reflektierende Wände.

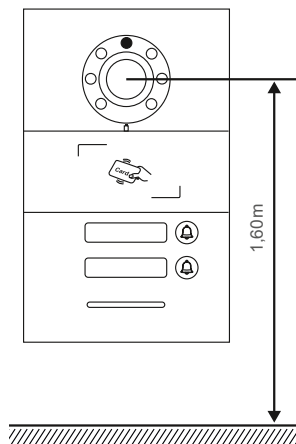
Montagehöhe

Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Montagehöhe der Video-Außenstation den Erfassungswinkel der Kamera. Personen mit durchschnittlicher Körpergröße werden bei einer Montagehöhe von 1,60 m Kameramitte über dem Boden optimal erfasst.



Vermeiden von Kondensat:

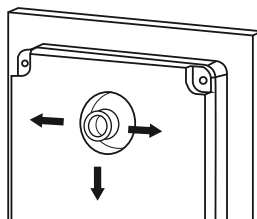
Dichten Sie die Außenstation keinesfalls mit Silikon, Fassadenputz, Farbe oder ähnlichem ab, da Kondenswasser ablaufen und Feuchtigkeit verdunsten können muss.



KAMERA SCHWENKEN

Die Kamera der Video-Außenstation kann manuell nach links, rechts oder unten mit max. ca. 15° geschwenkt werden.

- ▶ Entfernen Sie die Video-Außenstation aus dem Unterputzkasten.
- ▶ Lösen Sie die Schraube und bewegen Sie den Hebel der Kamera nach unten, links oder rechts, um die Kamera optimal an die Gegebenheiten anzupassen und justieren Sie hierbei die Schraube an der Kamera.
- ▶ Montieren Sie die Außenstation mit den beiden Schrauben wieder im Unterputzkasten.





UNTERPUTZMONTAGE

- ▶ Fertigen Sie eine Maueröffnung für den Unterputzkasten an.



Benötigte Maueröffnung

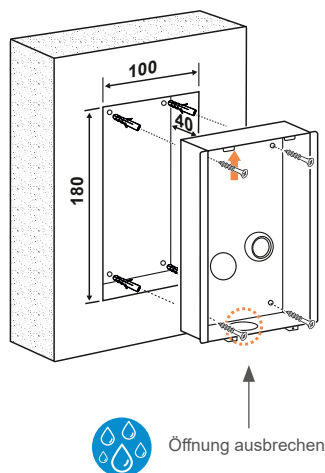
Höhe 180 mm / Breite 100 mm / Tiefe 40 mm

- ▶ Zeichnen Sie mit Hilfe des Unterputzkastens die Bohrlöcher an.



- Achten Sie auf einen senkrechten Einbau des Unterputzkastens.
- Achten Sie auf die korrekte Einbaulage des Unterputzkastens. Der Pfeil im Unterputzkasten muss nach oben zeigen.
- Vermeiden Sie Kondenswasser:
Bei erhöhter Feuchtigkeit im Putz (z.B. bei frisch verputzten Fassaden) empfehlen wir Ihnen die untere Öffnung im Unterputzkasten aufzubrechen.
- Eine Ausrichtung des Gerätes kann später nicht korrigiert werden.

- ▶ Fertigen Sie die Bohrungen an.
- ▶ Reinigen Sie die Bohrlöcher.
- ▶ Setzen Sie geeignete Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Führen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.
- ▶ **Der Unterputzkasten sitzt dabei mit seinen Seitenflügeln auf der Wand-/Putzoberfläche.**
- ▶ Befestigen Sie den Unterputzkasten mit 4 geeigneten Schrauben.
- ▶ Ist Ihnen die Putzhöhe nicht bekannt (z.B. auf Grund einer Wärmedämmung) verwenden Sie bitte unseren Unterputz-Ausgleichskasten VILLA AK.

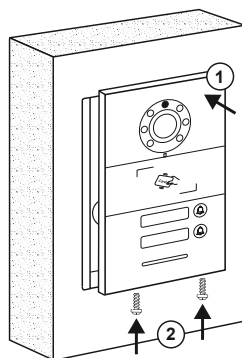


MONTAGE DER VIDEO-AUSSENSTATION

- ▶ Stecken Sie die Anschlussklemme auf (Leitungen anschließen, siehe Seite 22).
- ▶ Setzen Sie die Video-Außenstation in den Unterputzkasten (1).
- ▶ Sichern Sie die Video-Außenstation mit zwei Schrauben (2).



Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlussdrähte einklemmen.





AUFPUTZMONTAGE

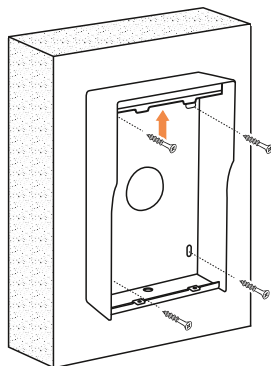
WETTERSCHUTZGEHÄUSE (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

Achten Sie beim Anbringen des Wetterschutzgehäuses VILLA AG auf die korrekte, senkrechte Aufputzmontage.



Zeichnen Sie mit Hilfe des Gehäuses die Bohrlöcher an. Der Pfeil im Gehäuse muss dabei nach oben zeigen.

- ▶ Fertigen Sie die Bohrungen an.
- ▶ Reinigen Sie die Bohrlöcher.
- ▶ Setzen Sie geeignete Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Führen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.
- ▶ Setzen Sie das Gehäuse mit vier geeigneten Schrauben an die Wand.

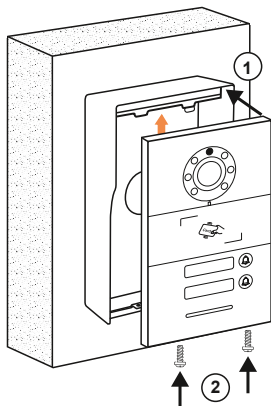


MONTAGE DER VIDEO-AUSSENSTATION

- ▶ Stecken Sie die Anschlussklemme auf (Leitungen anschließen, siehe Seite 22).
- ▶ Setzen Sie die Video-Außenstation in das Wetterschutzgehäuse (1).
- ▶ Sichern Sie die Video-Außenstation mit zwei Schrauben (2).



Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlussdrähte einklemmen.





AUFPUTZMONTAGE

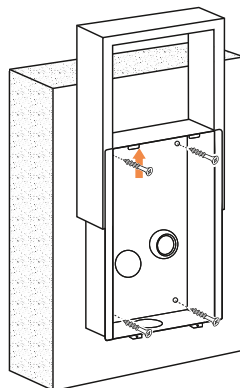
UNTERPUTZKASTEN MIT ABDECKRAHMEN (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

Achten Sie beim Anbringen des beigefügten Unterputzkastens an der Wand auf die korrekte, senkrechte Aufputzmontage.



Zeichnen Sie mit Hilfe des Gehäuses die Bohrlöcher an. Der Pfeil im Gehäuse muss dabei nach oben zeigen.

- ▶ Fertigen Sie die Bohrungen an.
- ▶ Reinigen Sie die Bohrlöcher.
- ▶ Setzen Sie geeignete Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Führen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.
- ▶ Setzen Sie das Gehäuse mit vier geeigneten Schrauben an die Wand.
- ▶ Bei Verwendung des Abdeckrahmens VILLA AP die Schrauben leicht anziehen, danach den Abdeckrahmen aufsetzen und Schrauben festziehen. Der Abdeckrahmen wird dabei festgeklemt.

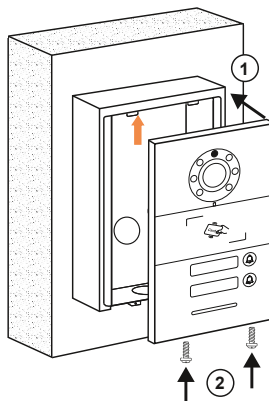


MONTAGE DER VIDEO-AUSSENSTATION

- ▶ Stecken Sie die Anschlussklemme auf (Leitungen anschließen, siehe Seite 22).
- ▶ Setzen Sie die Video-Außenstation in den Unterputzkasten (1).
- ▶ Sichern Sie die Video-Außenstation mit zwei Schrauben (2).



Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlussdrähte einklemmen.





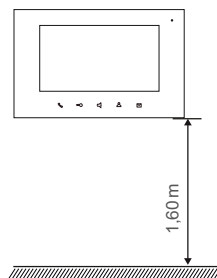
MONTAGE UND INSTALLATION

MONTAGE VILLA M



Montagehöhe

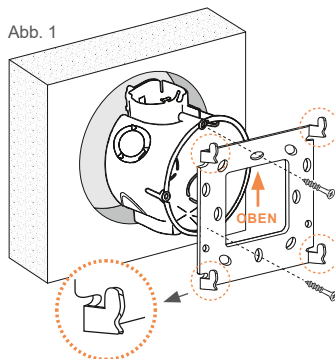
Für eine optimale Bedienung empfehlen wir eine Montagehöhe von 1,60 m (Geräte-Unterkante) über dem Boden.



Montage auf Unterputzdose (Abb. 1)

- Führen Sie das Anschlusskabel durch das Wandmontageblech.
- Befestigen Sie das Wandmontageblech mit zwei Schrauben auf der Unterputzdose.

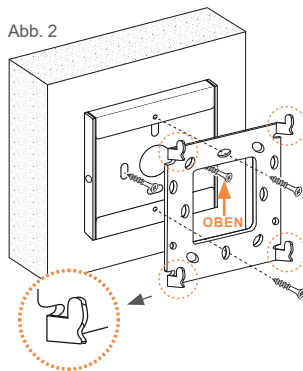
Abb. 1



Aufputzmontage (Abb. 2)

- Führen Sie das Anschlusskabel durch den AP-Montage-rahmen VILLA AR M (nicht im Lieferumfang enthalten) sowie durch das Wandmontageblech.
- Befestigen Sie den AP-Montage-rahmen mit geeigneten Schrauben an der Wand und schrauben Sie das Montageblech des Monitors daran an.

Abb. 2



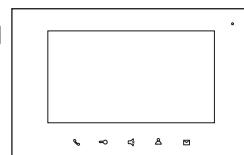
Achten Sie auf die Einbaulage des Wandmontageblechs. Die Aufnahmeecken des Wandmontageblechs zeigen dabei nach oben.

MICROSD-KARTE EINSETZEN



Die Video-Innenstation ist spannungsfrei zu schalten. Verwenden Sie nur eine microSDHC-Karte. Die microSD-Karte wird vom Monitor formatiert.

- Schalten Sie die Anlage spannungsfrei oder trennen Sie die Video-Innenstation von der Versorgungsspannung.
- Setzen Sie die microSD-Karte in die dafür vorgesehene Halterung ein.
- Schließen Sie die Video-Innenstation wieder an die Versorgungsspannung.
- Tippen Sie auf den Bildschirm.
- Tippen Sie auf den Button JA, um die Formatierung zu bestätigen. Die microSD-Karte ist einsatzbereit.

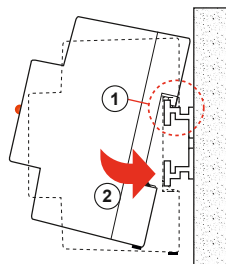




MONTAGE VILLA NG

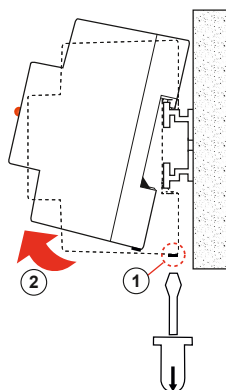
VILLA NG kann auf einer DIN-Schiene 35 mm (DIN EN 50022) montiert werden.

Hängen Sie das VILLA NG zuerst mit den oberen Haken auf die Befestigungsschiene **①** und drücken Sie anschließend das Modul unten auf die Schiene, bis es einrastet **②**.



DEMONTAGE

Ziehen Sie den DIN-Schienenhaken mit Hilfe eines Schraubendrehers nach unten **①** und lösen Sie das VILLA NG von der Schiene **②**.



MONTAGE UND INSTALLATION

LEITUNGEN ANSCHLIESSEN



Anschlussleitungen

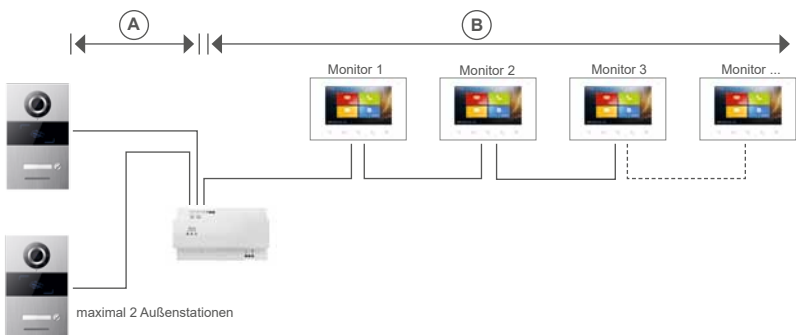
- Idealer Leitungsdurchmesser/-querschnitt 0,6–0,8 mm bzw. mm²
- Verwenden Sie nur Anschlussleitungen aus gleichem Material und mit einem gleichen Querschnitt in einem Klemmkontakt.

Leitungsstrecke:

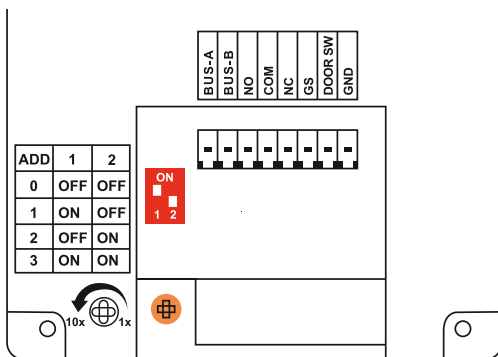
1) Klingelleitung / z. B. YR 8x0,8 mm oder mm² ▶ 110 m

2) Verdrillte Adernleitung / z. B. J-Y(ST)Y 4x2x0,6 oder 0,8 mm ▶ 160 m

A + B = max. Leitungsstrecke in der Anlage (siehe nachstehende Grafik)



Schließen Sie die Leitungen gemäß Beschriftung an.



Beachten Sie die Verdrahtungsbeispiele auf Seite 24–29.



FUNKTION DER DIP-SCHALTER AM MONITOR

DIP-Schalter 1: Master-Slave-Funktion (Energiesparmodus)

Hier wird die Master- oder Slave-Funktion (Energiesparmodus) eines Monitors festgelegt.

Befinden sich mehrere Monitore an einer Klingeladresse, ist ein Monitor als Master-Monitor einzurichten. Neben dem Klingelruf zeigt dieser Monitor auch das Kamerabild der Türstation. Alle weiteren Monitore an dieser Klingeladresse werden als Slave-Monitore eingerichtet.

Diese Monitore erhalten nur den Klingelruf, ohne das Kamerabild anzuzeigen. Bei der Annahme des Gesprächs mit der Sprechen-Taste wird das Kamerabild der Türstation am Slave-Monitor eingeschaltet, und gleichzeitig am Master-Monitor ausgeschaltet. Welcher Monitor als Master eingestellt wird, ist frei wählbar.



Master-DIP-Schalter



Slave-DIP-Schalter

DIP-Schalter 2: Abschlusswiderstand

Im Auslieferungszustand ist der Abschlusswiderstand nicht aktiviert und der DIP-Schalter 2 steht in Stellung OFF.

Zum Aktivieren wird der DIP-Schalter 2 auf Stellung ON gestellt.

Ist die Video-Innenstation VILLA M das letzte oder das einzige Gerät in einem Strang, ist der Abschlusswiderstand zu aktivieren.

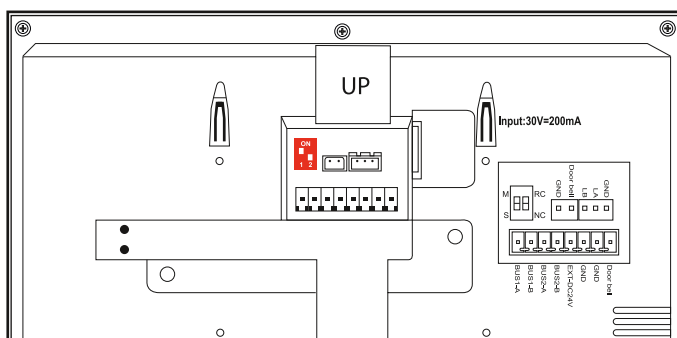
- Schieben Sie den Schieberegler **2** auf die obere Position (ON).



DIP-Schalter 2:
Abschluss-
widerstand
deaktiviert



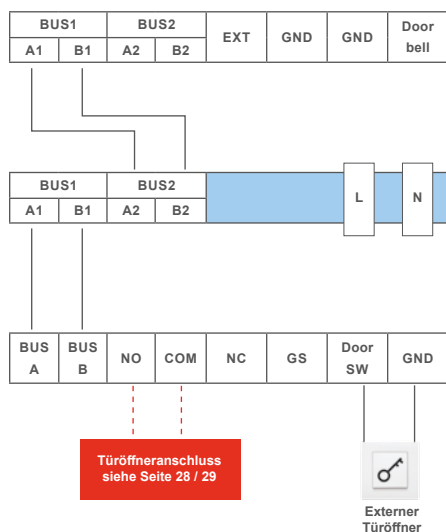
Abschluss-
widerstand
aktiviert





MONTAGE UND INSTALLATION

VERDRAHTUNGSBEISPIEL 1-FAMILIEN-HAUS



HINWEIS: Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der DIP-Schalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.



ON
1 2
Master



Adresse 001



VILLA NG Netzgerät

ON
1 2
Adresse 1



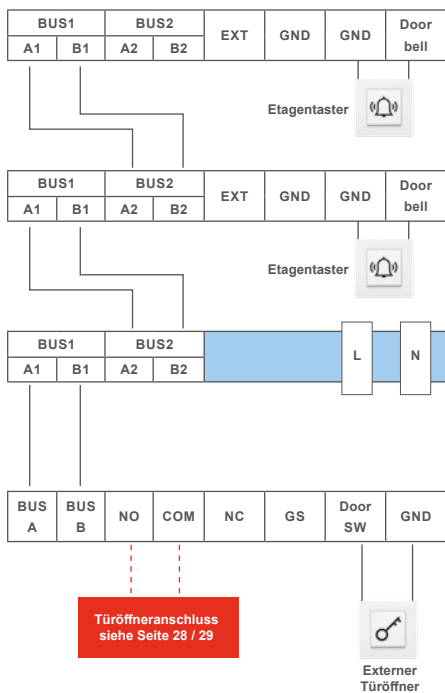
VILLA 1 AS
Türstation



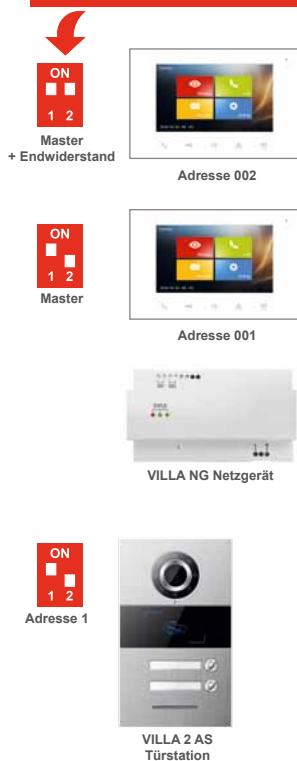
MONTAGE UND INSTALLATION

VERDRAHTUNGSBEISPIEL 2-FAMILIEN-HAUS

- Baumtopologie



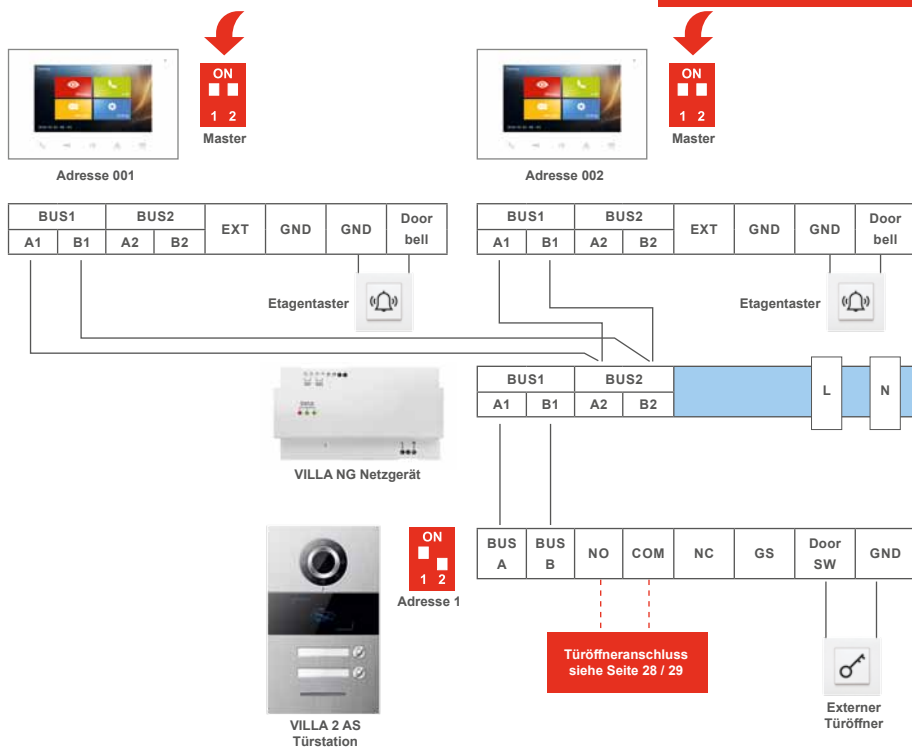
HINWEIS: Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der DIP-Schalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.





▪ Sterntopologie

HINWEIS: Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der DIP-Schalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.



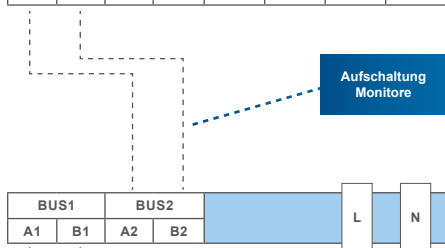
MONTAGE UND INSTALLATION

ANSCHLUSS EINES TÜRÖFFNERS



Türöffnerbetrieb über vorhandene BUS-Spannung.
Ausschließlich mit dem Universal-Türöffner VILLA TÖ möglich.

BUS1		BUS2		EXT	GND	GND	Door bell
A1	B1	A2	B2				



VILLA NG Netzgerät

BUS A	BUS B	NO	COM	NC	GS	Door SW	GND
-------	-------	----	-----	----	----	---------	-----



VILLA 1 AS oder
2 AS Türstation



Externe
Türöffnertaste



VILLA TÖ
Türöffner

HINWEIS:

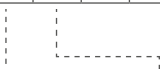
Beim Einsatz mit Zutrittskontrolle (RFID) ist der Türöffner mit beigefügter Schutzdiode zu installieren. Sie vermeiden damit Spannungsspitzen an der Steuerelektronik.

Bitte berücksichtigen Sie bei der Diode die Polung. Ansonsten ist der Türöffner ohne Funktion!



Türöffnerbetrieb über einen separaten Trafo möglich.

BUS1		BUS2		EXT	GND	GND	Door bell
A1	B1	A2	B2				



Aufschaltung
Monitore

BUS1		BUS2		L	N
A1	B1	A2	B2		



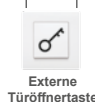
VILLA NG Netzgerät



BUS A	BUS B	NO	COM	NC	GS	Door SW	GND
-------	-------	----	-----	----	----	---------	-----



VILLA 1 AS oder
2 AS Türstation



Externe
Türöffnertaste



Türöffner
(Fremdfabrikat)

Türöffnerkontakt
der Türstation mit
max. 1A,
30V (DC)/12V (AC)
belasten!



KONFIGURATION

INBETRIEBNAHME



WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.

- ▶ Installieren Sie die Geräte der Anlage vollständig.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung ein.



- Das Gerät hat keinen separaten Ein-/Ausschalter. Nachdem die Stromzufuhr hergestellt worden ist, startet das Gerät automatisch.
- Grundsätzlich ist bei Installation- und Wartungsarbeiten die Anlage spannungsfrei zu schalten.
- Nach jedem Anschluss einer Anlagenkomponente sowie Änderung in der Konfiguration ist die Anlage für ca. 15 Sekunden spannungsfrei zu schalten!

KONFIGURATION VILLA 1 AS UND 2 AS



KLINGELTASTEN EINRICHTEN

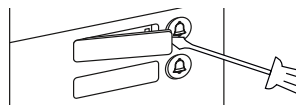
Um den Monitor einer Klingeltaste zuzuordnen, stellen Sie am Monitor die Adresse der Klingeltaste ein (siehe Grafik).



NAMENSSCHILD BESCHRIFTEN

Die Namensschilder sind in den Frontplattenausschnitten eingerastet. Zum Ansetzen des Werkzeuges befindet sich jeweils an einer kurzen Seite ein kleiner Spalt.

- ▶ Verwenden Sie zum Öffnen einen kleinen Schraubendreher.
- ▶ Entnehmen Sie durch vorsichtiges Hebeln die Abdeckung des Namensschildes.
- ▶ Tragen Sie die gewünschten Namen in die Vorlage ein.
- ▶ Drucken Sie mit einem Laserdrucker das Namensschild auf einer Laserfilmfolie und schneiden Sie diese zu.
- ▶ Legen Sie das zugeschnittene Schild in die Abdeckung.
- ▶ Rasten Sie die Abdeckung wieder in das Namensschild ein.



EINSTELLUNGEN DER GERÄTEADRESSE DER AUSSENSTATION

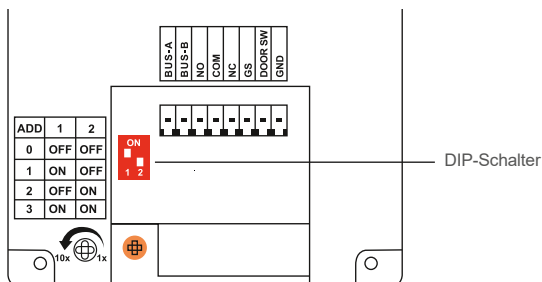
Der DIP-Schalter an der Rückseite des Gerätes dient zur Einstellung der Geräteadresse. Die Adresse wird gemäß nachfolgender Darstellung eingestellt:



Türstation 1



Türstation 2





KONFIGURATION

VILLA 1 AS UND 2 AS

ZUTRIITTSKONTROLLE – ADMINISTRATOR-KARTE (ADMIN-KARTE)



Anzahl der RFID-Karten/-Chips, die registriert werden können:

- max. 200 Stück

Werkseinstellungen wiederherstellen

- ▶ Schalten Sie die Türsprechanlage spannungsfrei.
- ▶ Stellen Sie beide DIP-Schalter auf OFF (Abb. 1).
- ▶ Schalten Sie die Spannung wieder ein.
- ▶ Drücken Sie eine der Klingeltasten länger als 3 Sekunden.
- ▶ Ein langer Quittungston ertönt. Das Gerät ist auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.
- ▶ Stellen Sie den DIP-Schalter wieder auf die Position ON (Abb. 2).



Abb. 1



Abb. 2

Admin-Karte/-Chip erstellen

- ▶ Laden Sie die Werkseinstellungen (siehe oben: Werkseinstellungen wiederherstellen).
- ▶ Halten Sie innerhalb von 60 Sekunden, nach dem Herstellen der Werkseinstellungen, die Admin-Karte/-Chip über den Kartenleser. Das Einlernen des Admin-Transponders wird mit einem Quittungston bestätigt.

Weitere Admin-Karten/-Chips erstellen

- ▶ Halten Sie die Admin-Karte/-Chip viermal kurz vor den Kartenleser.
Ein 3-facher Quittungston ertönt.
- ▶ Halten Sie die zu registrierenden Admin-Karten/-Chips nacheinander vor den Kartenleser.
Ein Quittungston bestätigt die Registrierung.
- ▶ Warten Sie 15 Sekunden bis ein kurzer Quittungston zu hören ist. Die Video-Außenstation ist wieder im Standby-Modus.

Admin-Karten/-Chips nacheinander löschen

- ▶ Halten Sie die Admin-Karte/-Chip fünfmal kurz vor den Kartenleser.
Ein 4-facher Quittungston ertönt.
- ▶ Halten Sie die zu löschenden Admin-Karten/-Chips nacheinander vor den Kartenleser.
Ein Quittungston bestätigt die Löschung.
- ▶ Warten Sie 15 Sekunden bis ein kurzer Quittungston zu hören ist. Die Video-Außenstation ist wieder im Standby-Modus.



Die Admin-Karten/-Chips-Löschung ist fehlgeschlagen, wenn ein 2-facher Quittungston ertönt. Mögliche Ursache:

- Admin-Karte/-Chip ist bereits gelöscht bzw. nicht registriert



Bitte beachten Sie, dass der Admin-Transponder keine Türen öffnet und nur zur Administration verwendet werden kann. Bestellen Sie daher bitte die Anzahl der gewünschten Transponder + 1 Admin-Transponder. Kennzeichnen oder markieren Sie den Admin-Transponder und verwahren Sie ihn an einem sicheren Ort.



ZUTRITTSKONTROLLE – BENUTZER-KARTE/-CHIP

Benutzer-Karten/-Chips registrieren

- ▶ Halten Sie die Admin-Karte/-Chip zweimal kurz vor den Kartenleser. Es ist jeweils ein Quittungston zu hören.
- ▶ Halten Sie die zu registrierenden Transponder nacheinander vor den RFID-Leser. Bei jedem Einlernen eines Transponders ertönt ein Quittungston.
- ▶ Warten Sie 15 Sekunden bis ein kurzer Quittungston zu hören ist. Die Video-Außenstation ist wieder im Standby-Modus.



Die Registrierung der Benutzer-Karte/-Chip ist fehlgeschlagen, wenn ein 2-facher Quittungston ertönt. Mögliche Ursachen:

- Benutzer-Karte/-Chip ist bereits registriert

Einen oder mehrere Benutzer-Transponder löschen

- ▶ Halten Sie die Admin-Karte/-Chip dreimal kurz vor den Kartenleser. Ein 2-facher Quittungston ertönt.
- ▶ Halten Sie die zu löschenden Benutzer-Karten/-Chips nacheinander vor den Kartenleser. Bei jedem Löschen eines Transponders ertönt ein Quittungston.
- ▶ Warten Sie 15 Sekunden bis ein kurzer Quittungston zu hören ist. Die Video-Außenstation ist wieder im Standby-Modus.



Das Löschen eines Transponders ist fehlgeschlagen, wenn ein 2-facher Quittungston ertönt. Mögliche Ursache:

- Benutzer-Karte/-Chip ist bereits gelöscht bzw. nicht registriert

Alle Benutzer-Karten/-Chips löschen

- ▶ Halten Sie die Admin-Karte/-Chip sechs mal kurz vor den Kartenleser. Ein 10-facher Quittungston ertönt. Nach 15 Sekunden ertönt erneut ein Quittungston. Die Außenstation hat nun alle Benutzer-Transponder vergessen und ist wieder im Stand-by-Modus.



Alternative

- ▶ Setzen Sie die Video-Außenstation auf die Werkseinstellung zurück (siehe Seite 32). Bei diesem Vorgang vergisst die Außenstation alle Transponder, auch den Admin-Transponder.



KONFIGURATION VILLA M

HOME BILDSCHIRM



- Tippen Sie mit dem Finger auf den 7" Touchscreen-Farbmonitor, um den Home-Bildschirm zu starten.
- Tippen Sie auf den **OFF-Button** , um den Bildschirm auszuschalten.



Alternative

Tippen Sie kurz auf die **Home-Taste** . Der Monitor schaltet sich mit dem Home-Bildschirm ein.

Tippen Sie erneut auf die **Home-Taste** , um den Bildschirm wieder auszuschalten.

MENÜ MONITOR



Im Menü Monitor können Sie folgende Einstellungen vornehmen:



- Bild der Außenstationen aufschalten und als Vollbild anzeigen.
- Videos (Funktion nur bei Verwendung einer microSD-Karte möglich) und Standbilder von der Kamera der Außenstation aufnehmen und speichern.
- Bildeinstellungen (Farbe, Helligkeit, Kontrast).



MENÜ MONITOR (FORTSETZUNG)

Ändern der Videoquelle

- ▶ Tippen Sie auf den Button Monitor, das Bild der Außenstation wird aufgeschaltet.
Alternativ tippen Sie auf die Taste Bildaufschalten .
- ▶ Tippen Sie erneut auf den Bildschirm, die Anzeige wechselt in den Vollbildmodus.
- ▶ Tippen Sie erneut auf den Bildschirm. Der Vollbildmodus wird beendet.
- ▶ Tippen Sie auf die Pfeile links oder rechts, um zwischen den Videoquellen zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Foto, um ein Bild von der Videoquelle zu speichern.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Aufnahme, um eine Aufnahme von der Videosequenz zu speichern.
Es erfolgt hierbei keine Tonaufnahme.
- ▶ Tippen Sie auf die Sprechentaste , um eine Sprechverbindung mit der Außenstation aufzubauen.

MENÜ ANRUF



Im Menü Anruf können Sie andere Video-Innenstationen in der Anlage rufen.



Anruf wohnungsübergreifend

- ▶ Tippen Sie auf den Button Anruf, um in das Menü Internruf zu gelangen.
- ▶ Tragen Sie in die Textzeile die Adresse der gewünschten Video-Innenstation ein.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Anruf. Eine Sprechverbindung zur gewählten Video-Innenstation wird aufgebaut.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Ende, um die Sprechverbindung zu beenden.

Anruf innerhalb einer Wohnung

Jede weitere Video-Innenstation kann als Gegensprechanlage in einer Wohnung genutzt werden.



An allen Video-Innenstationen ist hierfür die gleiche Adresse einzustellen.

- ▶ Tippen Sie auf den Button Anruf, um in das Menü Internruf zu gelangen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Interkom. Eine Sprechverbindung zur Video-Innenstation wird aufgebaut.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Ende, um die Sprechverbindung zu beenden.



KONFIGURATION VILLA M

MENÜ NACHRICHT



Im Menü Nachricht können Sie folgende Funktionen ausführen:



- Anzeige und Verwaltung der gespeicherten Bilder und Videos.
- Informationen zur Geräteversion und der gespeicherten Adresse.

- ▶ Tippen Sie auf das Menü Nachricht.
- ▶ Wählen Sie eine der Optionen (Bild, Video oder Version).

Bild

- ▶ Tippen Sie auf den Button Bild. Das Menü Bildverwaltung öffnet sich.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Nächste, um das nächste Bild aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Vorherige, um das letzte Bild wieder aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Löschen, um das aktuelle Bild zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Alles löschen, um alle Bilder aus dem Speicher zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Zurück, um das Menü zu verlassen.



Video (Funktion nur bei Verwendung einer microSD-Karte möglich)

- ▶ Tippen Sie auf den Button Video. Das Menü Videoverwaltung öffnet sich.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Nächste, um das nächste Video aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf das Play-Symbol, um das Video zu starten.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Vorherige, um das letzte Video wieder aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Löschen, um das aktuelle Video zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Alles löschen, um alle Videos von der microSD-Karte zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Zurück, um das Menü zu verlassen.



MENÜ EINSTELLUNGEN



- Klingelton und Ruftonlautstärke
- Datum und Uhrzeit
- Sprache
- Erweiterte Einstellungen:
Passwort ändern, Adresse der Klingeltaste hinterlegen, auf Werkseinstellung (default) zurücksetzen, sonstige Einstellungen (automatischen Schnappschuss de-/aktivieren)

ADMINISTRATOR-EINSTELLUNGEN



Das Menü Erweiterte Einstellungen ist nur autorisierten Personen (Administrator) vorbehalten und ist mit einem Passwort geschützt. In der Werkseinstellung lautet das Passwort: **123456**

SPRACHE EINSTELLEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Sprache.
- ▶ Wählen Sie die Sprache aus.
- ▶ Tippen Sie auf Zurück, um die Einstellungen zu sichern.





KONFIGURATION VILLA M

ADMINISTRATOR-EINSTELLUNGEN (FORTSETZUNG)

PASSWORT ÄNDERN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Passwort Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie in der oberen Textzeile das alte Passwort ein.
- ▶ Tippen Sie in der zweiten Textzeile das neue Passwort ein.
- ▶ Wiederholen Sie Ihre Eingabe in der dritten Textzeile.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK. Das Passwort wurde geändert.



MONITOR EINER KLINGELTASTE ZUORDNEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Adresse.
- ▶ Tippen Sie in die Textzeile die Adresse der Klingeltaste (001, 002, 003 usw.) ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK.





WERKSEINSTELLUNG LADEN (DEFAULT)

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Default.
- ▶ Bestätigen Sie mit JA oder brechen Sie mit NEIN ab.
Die Werkseinstellungen werden geladen.

AUTOMATISCHEN SCHNAPPSCHUSS DE-/AKTIVIEREN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Sonstige Einstellungen.
- ▶ Aktivieren/Deaktivieren Sie unter Automatischer Schnappschuss die automatische Bildspeicherung.





KONFIGURATION VILLA M

BENUTZEREINSTELLUNGEN

VIDEOBILDEINSTELLUNGEN ÄNDERN

Sie können die Helligkeit, Farbe und Kontrast des Videobildes ändern.

- ▶ Tippen Sie auf den Bildschirm, um diesen einzuschalten.
- ▶ Wählen Sie das Menü Monitor.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf die jeweiligen $\oplus$ oder $\ominus$ Symbole, um Helligkeit, Kontrast und/oder Farbe zu verändern.



KLINGELTON UND LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf das Menü Klingelton.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Nächste bzw. Vorherige, um aus 5 verschiedenen Klingeltönen für OS (Außenstation) bzw. IS (Innenstation) auszuwählen.
- ▶ Tippen Sie auf $\oplus$ oder $\ominus$, um die Ruftonlautstärke zu verändern.
- ▶ **Sie können die Klingeltonlänge zwischen 5 oder 30 Sekunden wählen.**
- ▶ Aktivieren Sie Wiederholen Klingelton.
Klingeltonlänge 5s ☐
Klingeltonlänge 30s ☒

Sie können den Quittungston des Monitors ein- bzw. ausschalten.

- ▶ Deaktivieren Sie den Quittungston. ☐
- ▶ Tippen Sie auf OK, um die Einstellungen zu sichern.





DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Zeit.
- ▶ Tippen Sie auf **+** oder **-**, um das Datum und die Uhrzeit zu verändern.
- ▶ Tippen Sie auf OK, um die Einstellungen zu sichern.



BEDIENUNG

EINGEHENDER TÜRRUF

Die Klingeltaste der Außenstation wurde betätigt.
Die Video-Innenstation klingelt und das Videobild der Außenstation wird aufgeschaltet.



Ist niemand zu Hause, wird nach 5 Sekunden automatisch ein Bild gespeichert.
Die Sprechentaste blinkt.

- ▶ Tippen Sie auf die Sprechentaste , um mit der Person an der Tür zu sprechen.
- ▶ Tippen Sie erneut auf die Sprechentaste, um die Sprechverbindung zu beenden.
Alternativ drücken Sie auf den Button Ende.
- ▶ Tippen Sie auf die Türöffnertaste , um den Türöffner auszulösen.



Nachdem die Türöffnertaste gedrückt wurde, endet das Gespräch automatisch nach 5 Sekunden.



Der automatische Schnappschuss kann deaktiviert werden. Siehe Hinweis auf Seite 39.



KONFIGURATION VILLA M

BEDIENUNG (FORTSETZUNG)

FOTOS UND VIDEOS MANUELL AUFNEHMEN

Während einer aktiven Sprechverbindung können Sie weitere Bilder von der Außenstation speichern und ein Video aufnehmen.



- ▶ Tippen Sie auf den Button Foto, es wird ein Bild im Gerät gespeichert.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Aufnahme. Eine Videosequenz wird auf der microSD-Karte gespeichert.



- Videosequenzen können nur auf der microSD-Karte gespeichert werden.
- Wird eine microSD-Karte verwendet, werden die Bilder nicht mehr im internen Speicher sondern auf der microSD-Karte abgelegt.
- Eine Tonaufnahme ist nicht möglich.
- Bis zu 50 Bilder können im Gerät ohne microSD-Karte gespeichert werden.
- Bis zu 40 Videos und bis zu 1000 Bilder können auf einer microSD-Karte gespeichert werden (abhängig von der Speicherkapazität der microSD-Karte).
- Ein Video bei „Abwesenheit“ ist nicht möglich.

INFORMATIONEN



REINIGUNG



ACHTUNG! Funktionsverlust durch Kurzschluss und Korrosion.

Wasser und Reinigungsmittel können in das Gerät eindringen. Elektronische Bauteile können durch Kurzschluss und Korrosion beschädigt werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser und Reinigungsmitteln in das Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch.



ACHTUNG! Beschädigung der Geräteoberfläche.

Verwenden Sie keine aggressiven und kratzende Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem pH-neutralen Reinigungsmittel.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärungen können Sie unter info@hhg-elektro.de anfordern.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen können Sie unter info@hhg-elektro.de anfordern.

SERVICE

Fragen richten Sie bitte per E-Mail an info@hhg-elektro.de.

Hauptsitz HHG GmbH ▪ Am Farnbach 7 ▪ D-90556 Cadolzburg

HHG GmbH Service Deutschland

info@hhg-elektro.de ▪ www.hhg-elektro.de

Technische Hotline: 09103-71371-112

Technische Änderungen vorbehalten.

VILLA SET 1 / VILLA SET 2

11/2021. TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



HHG GmbH • Am Farnbach 7 • D-90556 Cadolzburg
E-Mail: info@hhg-elektro.de • www.hhg-elektro.de
Technische Hotline: 09103-71371-112